

Πρὸς Φιλήμονα

Παῦλος δέσμιος¹ χριστοῦ Ἰησοῦ, καὶ Τιμόθεος² ὁ ἀδελφός, Φιλήμονι³ **1**

τῷ ἀγαπητῷ καὶ συνεργῷ⁴ ἡμῶν, καὶ Ἀπφία⁵ τῇ ἀγαπητῇ, καὶ **2**

Ἀρχίππῳ⁶ τῷ συστρατιώτῃ⁷ ἡμῶν, καὶ τῇ κατ' οἶκόν σου ἐκκλησίᾳ: **3**

χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ
χριστοῦ.

Εὐχαριστῶ⁸ τῷ θεῷ μου, πάντοτε⁹ μνεῖαν¹⁰ σου ποιούμενος ἐπὶ τῶν **4**

προσευχῶν¹¹ μου, ἀκούων σου τὴν ἀγάπην, καὶ τὴν πίστιν ἣν ἔχεις **5**

πρὸς τὸν κύριον Ἰησοῦν καὶ εἰς πάντας τοὺς ἁγίους, ὅπως ἡ κοινωνία **6**

τῆς πίστεώς σου ἐνεργῆς¹³ γένηται ἐν ἐπιγνώσει¹⁴ παντὸς ἀγαθοῦ τοῦ

ἐν ἡμῖν εἰς χριστὸν Ἰησοῦν. Χάριν γὰρ ἔχομεν πολλὴν καὶ **7**

παρακλήσιν¹⁵ ἐπὶ τῇ ἀγάπῃ σου, ὅτι τὰ σπλάγχνα¹⁶ τῶν ἁγίων

ἀναπέπνυται¹⁷ διὰ σοῦ, ἀδελφέ.

Διὸ πολλὴν ἐν χριστῷ παρρησίαν¹⁸ ἔχων ἐπιτάσσειν¹⁹ σοι τὸ ἀνήκον,²⁰ **8**

διὰ τὴν ἀγάπην μᾶλλον παρακαλῶ, τοιοῦτος ὢν ὡς Παῦλος

πρεσβύτης,²¹ νυνὶ²² δὲ καὶ δέσμιος¹ Ἰησοῦ χριστοῦ. Παρακαλῶ σε **10**

περὶ τοῦ ἐμοῦ τέκνου, ὃν ἐγέννησα ἐν τοῖς δεσμοῖς²³ μου, Ὀνήσιμον,²⁴

¹ δέσμιος, ου, ὁ, prisoner, one bound. ² Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. ³ Φιλήμων, ονος, ὁ, Philemon. ⁴ συνεργός, οῦ, ὁ, fellow worker. ⁵ Ἀπφία, ας, ἡ, Apphia. ⁶ Ἀρχίππος, ου, ὁ, Archippus. ⁷ συστρατιώτης, ου, ὁ, fellow soldier. ⁸ εὐχαριστέω, give thanks, thank. ⁹ πάντοτε, always, at all times. ¹⁰ μνεῖα, ας, ἡ, remembrance, mention. ¹¹ προσευχή, ἥς, ἡ, prayer, place for prayer. ¹² κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. ¹³ ἐνεργής, effective, active. ¹⁴ ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ¹⁵ παρακλήσις, εως, ἡ, exhortation, consolation. ¹⁶ σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. ¹⁷ ἀναπαύω, refresh, take rest. ¹⁸ παρρησία, ας, ἡ, boldness, confidence. ¹⁹ ἐπιτάσσω, command, give order. ²⁰ ἀνήκω, be fit, be proper. ²¹ πρεσβύτης, ου, ὁ, old man. ²² νυνί, now, already. ²³ δεσμός, οῦ, ὁ, chain, bond. ²⁴ Ὀνήσιμος, ου, ὁ, Onesimus.

τόν ποτέ¹ σοι ἄχρηστον,² νυνὶ³ δὲ σοὶ καὶ ἐμοὶ εὐχρηστον,⁴ ὃν 11
 ἀνέπεμψα:⁵ σὺ δὲ αὐτόν, τοῦτ' ἔστιν τὰ ἐμὰ σπλάγχνα,⁶ προσλαβοῦ:⁷ 12
 ὃν ἐγὼ ἐβουλόμην⁸ πρὸς ἐμαυτὸν⁹ κατέχειν,¹⁰ ἵνα ὑπὲρ σοῦ διακονῇ¹¹ 13
 μοι ἐν τοῖς δεσμοῖς¹² τοῦ εὐαγγελίου: χωρὶς¹³ δὲ τῆς σῆς¹⁴ γνώμης¹⁵ 14
 οὐδὲν ἠθέλησα ποιῆσαι, ἵνα μὴ ὡς κατὰ ἀνάγκην¹⁶ τὸ ἀγαθὸν σου ᾗ,
 ἀλλὰ κατὰ ἐκούσιον.¹⁷ Τάχα¹⁸ γὰρ διὰ τοῦτο ἐχωρίσθην¹⁹ πρὸς ὥραν, 15
 ἵνα αἰώνιον αὐτὸν ἀπέχῃς:²⁰ οὐκέτι²¹ ὡς δοῦλον, ἀλλ' ὑπὲρ δοῦλον, 16
 ἀδελφὸν ἀγαπητόν, μάλιστα²² ἐμοί, πόσω²³ δὲ μᾶλλον σοὶ καὶ ἐν
 σαρκὶ καὶ ἐν κυρίῳ. Εἰ οὖν με ἔχεις κοινωνόν,²⁴ προσλαβοῦ⁷ αὐτόν ὡς 17
 ἐμέ. Εἰ δέ τι ἠδίκησέν²⁵ σε ἢ ὀφείλει,²⁶ τοῦτο ἐμοὶ ἐλλόγει:²⁷ ἐγὼ 18
 Παῦλος ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί, ἐγὼ ἀποτίσω:²⁸ ἵνα μὴ λέγω σοι ὅτι καὶ
 σεαυτὸν²⁹ μοι προσοφείλεις.³⁰ Ναί,³¹ ἀδελφέ, ἐγὼ σου ὀναίμην³² ἐν 20
 κυρίῳ: ἀνάπαυσόν³³ μου τὰ σπλάγχνα⁶ ἐν κυρίῳ. Πεποιθὼς τῇ 21
 ὑπακοῇ³⁴ σου ἔγραψά σοι, εἰδὼς ὅτι καὶ ὑπὲρ ὃ λέγω ποιήσεις. Ἄμα³⁵ 22
 δὲ καὶ ἐτοιμάζε³⁶ μοι ξενίαν:³⁷ ἐλπίζω³⁸ γὰρ ὅτι διὰ τῶν προσευχῶν³⁹
 ὑμῶν χαρισθήσομαι⁴⁰ ὑμῖν.

¹ ποτέ, once, at some time. ² ἄχρηστος, useless, worthless. ³ νυνί, now, already. ⁴ εὐχρηστος, useful, serviceable. ⁵ ἀναπέμψω, send back. ⁶ σπλάγχνα, ὠν, τά, bowels, compassion. ⁷ προσλαμβάνω, take to myself, welcome. ⁸ βούλομαι, wish, will. ⁹ ἐμαυτοῦ, of myself. ¹⁰ κατέχω, hold back, hold fast. ¹¹ διακονέω, serve, minister. ¹² δεσμός, οὐ, ὁ, chain, bond. ¹³ χωρίς, separate, apart from (gen). ¹⁴ σός, your, yours. ¹⁵ γνώμη, ἡ, purpose, opinion. ¹⁶ ἀνάγκη, ἡ, necessity, distress. ¹⁷ ἐκούσιος, voluntary, of free will. ¹⁸ τάχα, perhaps, possibly. ¹⁹ χωρίζω, separate, depart. ²⁰ ἀπέχω, received, obtain. ²¹ οὐκέτι, no longer, no more. ²² μάλιστα, especially, most of all. ²³ πόσος, how many? how great? ²⁴ κοινωνός, οὐ, ὁ, partner, sharer. ²⁵ ἀδικέω, do wrong, harm. ²⁶ ὀφείλω, owe, ought. ²⁷ ἐλλογέω, charge to one's account, impute. ²⁸ ἀποτίνω, pay back, repay. ²⁹ σεαυτοῦ, yourself, of you. ³⁰ προσοφείλω, owe besides, still owe. ³¹ ναί, yes, truly. ³² ὀνίνημι, help, profit. ³³ ἀναπαύω, refresh, take rest. ³⁴ ὑπακοή, ἡ, obedience. ³⁵ ἄμα, at the same time. ³⁶ ἐτοιμάζω, prepare, make ready. ³⁷ ξενία, ας, ἡ, hospitality, lodging place. ³⁸ ἐλπίζω, hope, hope for. ³⁹ προσευχή, ἡ, prayer, place for prayer. ⁴⁰ χαρίζομαι, give freely, forgive.

Ἀσπάζονται σε Ἐπαφρᾶς¹ ὁ συναιχμάλωτός² μου ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, 23

Μάρκος,³ Ἀρίσταρχος,⁴ Δημᾶς,⁵ Λουκᾶς,⁶ οἱ συνεργοί⁷ μου.

Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν. 25

Ἀμήν.

¹Ἐπαφρᾶς, ᾱ, ὁ, Epaphras. ²συναιχμάλωτος, ου, ὁ, fellow prisoner, fellow captive. ³Μάρκος, ου, ὁ, Mark. ⁴Ἀρίσταρχος, ου, ὁ, Aristarchus. ⁵Δημᾶς, ᾱ, ὁ, Demas. ⁶Λουκᾶς, ᾱ, ὁ, Luke, Lucas. ⁷συνεργός, οὔ, ὁ, fellow worker.